KINH THAÄP TRUÏ

**QUYEÅN 3**

**Phaåm 6: ÑÒA HIEÄN TIEÀN**

*Caùc Boà-taùt nghe noùi Haønh töôùng cuûa ñòa treân Ñang ôû trong hö khoâng Möa caùc loaïi hoa quyù*

*Phoùng aùnh saùng thanh tònh Cuùng döôøng Ñaáng Theá Toân Ñeàu khen ngôïi: Hay thay! Hay thay! Kim Cang Taïng Laïi coù voâ löôïng öùc*

*Chö Thieân taâm hoan hyû Ñang ôû trong hö khoâng Laøm möa höông vò dieäu AÙnh saùng ñeïp xen laãn Thôm dòu thaät ñaùng öa Caùc hoa thôm aùnh laïc*

*Côø loïng cuùng döôøng Phaät Tha-hoùa-töï-taïi vöông*

*Vaø caùc haøng quyeán thuoäc Möa caùc loaïi baùu vaät*

*Laû taû nhö tuyeát rôi*

*Ngôïi khen cuùng döôøng Phaät Ca tuïng Kim Cang Taïng Ñeàu noùi: Hay thay!*

*Hay thay! Vui giaûng thuyeát. Ngaøn vaïn öùc Thieân nöõ Ñang ôû trong hö khoâng Troãi caùc aâm nhaïc trôøi Khen ngôïi coâng ñöùc Phaät Ñeàu ñoàng thanh noùi:*

*Giaùo phaùp cuûa Nhö Lai Vi dieäu khoâng haïn löôïng Dieät tröø caùc phieàn naõo Taùnh caùc phaùp voán khoâng Khoâng coù moät töôùng naøo*

*Troáng roãng, chaúng phaân bieät Gioáng nhö laø hö khoâng Khoâng coù töôùng ñi ñöùng*

*Cuõng khoâng coù hyù luaän Xöa nay thöôøng thanh tònh Nhö hö khoâng phaân bieät Ngöôøi naøo khoâng ñaït ñöôïc Taùnh cuûa taát caû phaùp*

*ÔÛ trong höõu trong voâ Taâm khoâng heà dao ñoäng Chæ duøng taâm ñaïi Bi*

*Ñoä thoaùt caùc chuùng sinh Ñoù laø caùc Phaät töû*

*Sinh töø khaåu Phaät phaùp Thöôøng tu taäp boá thí Lôïi ích caùc chuùng sinh Xöa nay tuy thieän, tònh Kieân taâm giöõ tònh giôùi Tuy bieát phaùp khoâng haïi Nhöng tu taäp nhaãn nhuïc Tuy bieát phaùp taùnh lìa Nhöng tu haïnh tinh taán Tuy ñaõ dieät phieàn naõo*

*Nhöng vaãn nhaäp thieàn ñònh Tuy ñaõ hieåu phaùp khoâng Nhöng vaãn phaân bieät phaùp Tuy ñuû trí tòch dieät*

*Nhöng caàu lôïi theá gian Dieät tröø moïi phaùp aùc Goïi laø baäc ñaïi nhaân Thieân nöõ coõi trôøi aáy*

*Duøng traêm ngaøn tieáng hay Khen ngôïi ca tuïng xong Ñeàu im laëng nhìn Phaät.*

*Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät Thöa vôùi Kim Cang Taïng Neân duøng töôùng maïo gì Thaønh töïu Ñòa thöù saùu?*

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Naøy caùc Phaät töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñaày ñuû haïnh cuûa Ñòa thöù naêm, muoán nhaäp Ñòa thöù saùu, phaûi duøng möôøi phaùp bình ñaúng ñeå nhaäp. Möôøi phaùp ñoù laø gì? 1. Voâ taùnh. 2. Voâ töôûng. 3. Voâ sinh. 4. Voâ dieät. 5. Xöa nay thanh tònh. 6. Khoâng hyù luaän. 7. Khoâng thuû xaû. 8. Xa lìa. 9. Nhö moäng huyeãn. 10. Coù khoâng chaúng hai.

Caùc Phaät töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñaày ñuû haïnh cuûa Ñòa thöù naêm, duøng möôøi phaùp bình ñaúng naøy töùc nhaäp Ñòa thöù saùu. Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt quaùn taùnh cuûa taát caû phaùp nhö vaäy thì coù khaû naêng chòu ñöïng, tuøy thuaän ñaït Ñòa thöù saùu. Voâ sinh phaùp nhaãn tuy chöa hieän tieàn nhöng taâm ñaõ saùng suoát lanh lôïi, thaønh töïu thuaän nhaãn. Boà-taùt naøy quaùn töôùng cuûa taát caû caùc phaùp nhö vaäy, duøng ñaïi Bi laøm ñaàu, taêng tröôûng ñaày ñuû, laïi vöôït

leân quaùn saùt töôùng sinh dieät cuûa theá gian, neân nghó: Chuùng sinh thoï thaân vaø choã ôû trong theá gian ñeàu vì tham tröôùc ngaõ. Neáu lìa tham chaáp ngaõ, seõ khoâng coù choã thoï sinh trong theá gian. Keû phaøm phu bò ngu si che muø, tham chaáp nôi ngaõ, thích tìm caàu höõu, luoân theo taø nieäm thöïc haønh ñaïo taø voïng, ba haønh phaùt sinh: Haønh toäi, haønh phöôùc, haønh baát ñoäng; töø nhöõng haønh ñoù maø khôûi chuûng töû cuûa taâm nhieät naõo, taâm höõu laäu höõu thuû, taïo thaân sinh töû. Ñoù coù nghóa laø nghieäp laø ñaát, thöùc laø haït gioáng, voâ minh che laáp, nöôùc aùi thaám nhuaän, taâm ngaõ töôùi taém, caùc loaïi taø kieán ngaøy caøng laøm cho theâm lôùn, taïo maàm danh saéc. Do danh saéc maø coù caùc caên. Vì caùc caên hôïp neân coù xuùc, töø xuùc coù sinh thoï. Vì ham thoï neân coù khaùt aùi. Vì khaùt aùi taêng tröôûng neân coù boán thuû. Vì boán thuû coù nhaân duyeân neân taïo nghieäp, roài töø höõu coù thaân naêm aám goïi laø sinh, naêm aám suy yeáu goïi laø giaø, naêm aám dieät laø cheát. Do giaø cheát neân coù caùc khoå, öu, bi, nhieät naõo tuï taäp. Möôøi hai nhaân duyeân naøy khoâng coù ngöôøi taïo taùc, töï nhieân coù, khoâng coù ngöôøi laøm tan maát, töï nhieân tan maát. Nhaân duyeân hôïp thì coù, nhaân duyeân tan thì khoâng. Ñaïi Boà-taùt ôû trong Ñòa thöù saùu tuøy phaûi thuaän quaùn möôøi hai nhaân duyeân.

Laïi nghó: Vì khoâng bieát nhö thaät Ñeä nhaát nghóa ñeá neân coù voâ minh che taâm, nghieäp

quaû cuûa voâ minh laø caùc haønh. Töø caùc haønh coù thöùc ban ñaàu, cuøng sinh vôùi thöùc coù boán thuû aám, döïa vaøo thuû aám coù danh saéc, danh saéc thaønh töïu coù saùu nhaäp. Caùc caên chaïy theo traàn neân coù thöùc. Töø söï hoøa hôïp ñoù coù xuùc höõu laäu. Cuøng sinh vôùi xuùc laø thoï, tham vui nôi thoï laø aùi, aùi taêng tröôûng laø thuû, töø thuû taïo ra nghieäp höõu laäu. Coù nghieäp neân coù quaû baùo naêm aám laø sinh. Naêm aám chín muoài laø giaø, naêm aám hoaïi laø cheát. Luùc cheát thì coù xa lìa; keû ngu si buoàn phieàn tham chaáp goïi laø öu bi, naêm thöùc khoùc keå laø khoå. YÙ thöùc laø öu. Öu khoå caøng nhieàu laø naõo. Cöù theá sinh ra röøng khoå lôùn, khoái khoå lôùn. Khoái khoå möôøi hai nhaân duyeân naøy khoâng coù ngaõ, ngaõ sôû; khoâng coù ngöoøi taïo taùc, khoâng coù keû sai khieán söï taïo taùc.

Boà-taùt laïi nghó: Neáu coù ngöôøi taïo taùc thì coù vieäc ñöôïc taïo taùc. Neáu khoâng coù ngöôøi taïo taùc thì khoâng coù vieäc taïo taùc. Trong Ñeä nhaát nghóa, khoâng coù ngöôøi taïo taùc vaø vieäc taïo taùc.

Laïi nghó: Ba coõi hö doái chæ do taâm taïo. Ñöùc Nhö Lai daïy: Möôøi hai nhaân duyeân coù ñöôïc ñeàu döïa vaøo taâm. Vì sao? Vì tuøy thuaän vaøo vieäc maø sinh taâm tham duïc. Taâm aáy chính laø thöùc; vieäc laø haønh; vì haønh löøa doái taâm neân goïi laø voâ minh. Nôi thöùc nöông töïa goïi laø danh saéc. Vì nhaäp sinh taâm tham neân goïi laø saùu nhaäp. Ba vieäc hoøa hôïp coù xuùc, sinh vôùi xuùc laø thoï, tham chaáp thoï laø khaùt aùi, khoâng boû khaùt aùi laø thuû, thuû hoøa hôïp laø höõu. Höõu laïi höõu, höõu lieân tuïc laø sinh. sinh suy yeáu laø giaø, giaø hoaïi laø cheát. Trong ñoù voâ minh coù hai loaïi: 1. Duyeân si. 2. Nhaân cuûa haønh. Haønh coù hai: 1. Sinh ra quaû baùo ñôøi sau. 2. Nhaân cuûa thöùc. Thöùc coù hai: 1. Laøm cho höõu lieân tuïc. 2. Nhaân cuûa sinh saéc. Danh saéc coù hai: 1. Nöông töïa taïo thaønh. 2. Nhaân cuûa saùu nhaäp. Saùu nhaäp coù hai: 1. Duyeân saùu traàn. 2. Nhaân cuûa xuùc. Xuùc coù hai: 1. Xuùc caûnh sôû duyeân. 2. Nhaân cuûa thoï. Thoï coù hai: 1. Bieát vieäc yeâu gheùt. 2. Nhaân cuûa si. AÙi coù hai: 1. Sinh taâm tham chaáp vôùi caûnh ñaùng nhieãm. 2. Nhaân cuûa thuû. Thuû coù hai 1. Taêng tröôûng phieàn naõo. 2. Nhaân cuûa höõu. Höõu coù hai: 1. Sinh ôû caùc coõi khaùc. 2. Nhaân cuûa sinh. Sinh coù hai: 1. Sinh naêm aám. 2. Nhaân cuûa giaø. Giaø coù hai: 1. Laøm cho caùc caên yeáu keùm. 2. Nhaân cuûa cheát. Cheát coù hai: 1. Hoaïi thaân naêm aám. 2. Vì khoâng thaáy bieát neân lieân tuïc khoâng döùt. Trong ñoù, voâ minh duyeân caùc haønh, voâ minh laøm cho haønh khoâng ñoaïn, hoã trôï cho haønh thaønh töïu. Haønh duyeân thöùc, laøm cho thöùc khoâng ñoaïn, hoã trôï cho thöùc thaønh töïu. Thöùc duyeân danh saéc, laøm cho danh saéc khoâng ñoaïn, hoã trôï cho danh saéc thaønh töïu cho ñeán

sinh duyeân giaø, cheát, öu, bi, khoå, naõo, laøm cho sinh khoâng ñoaïn, lieân tuïc hoã trôï cho thaønh. Vì voâ minh dieät, neân caùc haønh dieät; cho ñeán giaø, cheát, öu, bi, khoå, naõo cuõng theá. Trong ñoù, neáu voâ minh khoâng thì caùc haønh cuõng khoâng. Nhaân dieät thì quaû dieät, caùc phaàn khaùc cuõng nhö vaäy. Trong ñoù ba phaàn laø voâ minh, aùi, thuû khoâng ñoaïn phieàn naõo ñaïo; caùc haønh, höõu khoâng ñoaïn nghieäp ñaïo; caùc phaàn khaùc cuûa nhaân duyeân khoâng ñoaïn khoå ñaïo. Vì tröôùc sau noái tieáp khoâng döùt, neân ba ñaïo khoâng ñoaïn. Ba ñaïo naøy lìa ngaõ, ngaõ sôû nhöng coù sinh dieät. Ví nhö hai caây tre döïa vaøo nhau maø ñöùng thì khoâng vöõng maø gioáng nhö vöõng. Nhaân duyeân, voâ minh, caùc haønh thuoäc veà vieäc quaù khöù; thöùc, danh saéc, Saùu nhaäp, xuùc, thoï laø vieäc hieän taïi; aùi, thuû, höõu, sinh, giaø, cheát laø vieäc vò lai. Nhö vaäy laø coù ba ñôøi. Voâ minh dieät, neân caùc haønh dieät; goïi ñoù laø ñoaïn tröø söï lieân tuïc. Möôøi hai nhaân duyeân goàm coù ba khoå: Voâ minh, haønh, thöùc, danh saéc, saùu nhaäp laø haønh khoå. Xuùc, thoï laø khoå khoå. AÙi, thuû, höõu, sinh, giaø, cheát öu, bi, khoå, naõo laø hoaïi khoå. Voâ minh dieät neân haønh dieät, cho ñeán giaø cheát goïi laø ñoaïn tröø ba khoå lieân tuïc. Do voâ minh maø caùc haønh sinh, caùc phaàn khaùc cuõng theá. Voâ minh dieät caùc haønh dieät, vì theå taùnh cuûa caùc haønh laø khoâng; caùc phaàn khaùc cuõng theá. Do voâ minh neân caùc haønh sinh khôûi troùi buoäc, caùc phaàn khaùc cuõng theá. Voâ minh dieät neân caùc haønh dieät, vì dieät söï troùi buoäc, caùc phaàn khaùc cuõng theá. Voâ minh laøm duyeân cho caùc haønh laø tuøy thuaän quaùn voâ sôû höõu. Voâ minh dieät neân caùc haønh dieät laø tuøy thuaän quaùn dieät taän; caùc phaàn khaùc cuõng theá. Cöù theá coù möôøi hai caùch nghòch thuaän ñeå quaùn phaùp möôøi hai nhaân duyeân. Ñoù laø, nhaân duyeân chia thaønh thöù töï thuoäc veà thaân taâm, hoã trôï thaønh phaùp, khoâng taùch rôøi nhau, tuøy ba ñaïo haønh, phaân bieät coù tröôùc sau, ba khoå sai khaùc, töø nhaân duyeân coù sinh dieät troùi buoäc, coù quaùn voâ sôû höõu taän.

Luùc aáy, Boà-taùt tuøy thuaän möôøi hai nhaân suyeân maø quaùn khoâng ngaõ, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï maïng, khoâng nhaân, taùnh troáng roãng, khoâng coù ngöôøi taïo taùc, keû khieán taïo taùc, khoâng coù chuû tôù, nhaân duyeân laø voâ sôû höõu. Luùc quaùn nhö vaäy thì phaùp moân khoâng giaûi thoaùt hieän tieàn. Dieät caùc vieäc ñoù thì khoâng coù söï lieân tuïc khaùc, neân goïi laø moân voâ töôùng giaûi thoaùt hieän tieàn. Bieát hai moân naøy, thì khoâng coøn thích thoï sinh, chæ tröø taâm ñaïi Bi ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, neân goïi laø moân voâ nguyeän giaûi thoaùt hieän tieàn. Boà- taùt tu haønh ba moân giaûi thoaùt naøy; lìa nhöõng töôùng nhaân, ngaõ, ngöôøi taïo taùc, ngöôøi thoï; lìa töôùng coù khoâng, taâm bi taêng tröôûng. Vì toân troïng taâm bi neân sieâng naêng tu taäp. Tuy chöa ñaày ñuû caùc trôï phaùp Boà-ñeà, nhöng vì muoán ñöôïc ñaày ñuû, Boà-taùt nghó: Phaùp höõu vi do hoøa hôïp neân taêng, ly taùn thì dieät. Ñuû caùc duyeân thì taêng, khoâng ñuû thì dieät. Ta ñaõ bieát phaùp höõu vi nhieàu toäi loãi, khoâng neân taïo duyeân hoøa hôïp, cuõng chaúng caàn dieät saïch heát phaùp höõu vi laø vì ñeå giaùo hoùa chuùng sinh.

Caùc Phaät töû! Boà-taùt bieát phaùp höõu vi nhieàu toäi loãi, khoâng coù taùnh chaân thaät, lìa töôùng beàn vöõng, khoâng sinh dieät, nhö vaäy neân hoøa hôïp vôùi ñaïi Töø bi, khoâng boû chuùng

sinh, töùc thôøi ñaït Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng chöôùng ngaïi, aùnh saùng hieän tieàn; ñaït trí tueä nhö vaäy, tu taäp ñaày ñuû, taïo duyeân Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng khoâng soáng trong phaùp höõu

1. Quaùn taùnh cuûa phaùp höõu vi laø töôùng tòch dieät, cuõng khoâng truï trong ñoù, vì muoán ñaày ñuû phaàn Voâ thöôïng Boà-ñeà. Boà-taùt truï ñòa Hieän tieàn, ñaït Tam-muoäi quyeát ñònh khoâng, Tam-muoäi taùnh khoâng, Tam-muoäi Ñeä nhaát nghóa khoâng, Tam-muoäi Ñeä nhaát khoâng, Tam-muoäi ñaïi khoâng, Tam-muoäi hôïp khoâng, Tam-muoäi sinh khoâng, Tam-muoäi nhö thaät khoâng phaân bieät khoâmg, Tam-muoäi nhieáp khoâng, Tam-muoäi ly baát ly khoâng. Cöù theá, vaïn moân Tam-muoäi khoâng hieän tieàn. Tam-muoäi voâ töôùng voâ nguyeän cuõng theá. Boà-taùt naøy truï ôû ñòa Hieän tieàn ñaït taâm chí thaønh, taâm quyeát ñònh, taâm thaâm, taâm dieäu, taâm khoâng

thay ñoåi, taâm khoâng xaû, taâm roäng lôùn, taâm voâ bieân, taâm laïc trí, taâm tueä phöông tieän hoøa hôïp. Caùc taâm aáy daàn taêng tröôûng, thuø thaéng; tuøy thuaän Voâ thöôïng Boà-ñeà. Taát caû luaän sö ngoaïi ñaïo khoâng theå lay ñoå ñöôïc, nhaäp vaøo trí ñòa, chuyeån hoùa Thanh vaên, Bích-chi- phaät, quyeát ñònh höôùng ñeán trí Phaät. Taát caû ma chöôùng, phieàn naõo khoâng laøm gì ñöôïc, an truï trong trí saùng cuûa Boà-taùt; kheùo tu phaùp moân giaûi thoaùt öùng vôùi Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Chuyeân duøng phöông tieän trí tueä, tu haønh phaùp trôï Boà-ñeà.

Boà-taùt truï ñòa Hieän tieàn, ôû trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñaït haïnh thuø thaéng, ñaït thöôïng thuaän nhaãn thöù ba, vì laáy thuaän laøm phaùp, neân khoâng traùi nghòch, Boà-taùt truï ôû ñòa Hieän tieàn, ñöôïc gaëp voâ soá traêm ngaøn öùc Phaät, toân troïng, cung kính, khen ngôïi, cuùng döôøng y phuïc, thöùc aên uoáng, thuoác men, ngoïa cuï; ñöôïc gaàn guõi chö Phaät, ôû choã chö Phaät nghe phaùp. Nghe phaùp roài, thaät söï theo aùnh saùng trí tueä tu haønh theo phaùp, khieán chö Phaät hoan hyû. Vò aáy caøng thaêng tieán, bieát ñöôïc taïng phaùp cuûa chö Phaät; cho ñeán traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc kieáp, caùc caên laønh cuõng daàn daàn ñöôïc tinh dieäu saùng suoát. Caùc Phaät töû! Ví nhö vaøng roøng, duøng löu ly maøi duõa, thì aùnh saùng maøu saéc caøng röïc rôõ hôn. Boà-taùt truï ôû ñòa Hieän tieàn nhôø phöông tieän trí tueä neân caên laønh daàn thuø thaéng, saùng suoát vaéng laëng, caùc ñòa khaùc khoâng theå saùnh baèng. Caùc Phaät töû! Ví nhö traêng saùng coù theå laøm cho chuùng sinh deã chòu, boán loaïi gioù thoåi khoâng laán aùt ñöôïc. Cuõng theá, Ñaïi Boà-taùt truï ñòa Hieän tieàn, caên laønh daàn ñöôïc thuø thaéng, daäp taét ñöôïc voâ löôïng phieàn naõo cuûa chuùng sinh, boán loaïi aùc ma khoâng haïi ñöôïc.

Caùc Phaät töû! Ñoù laø ñòa Hieän tieàn cuûa Ñaïi Boà-taùt. Boà-taùt truï ñòa naøy, thöôøng laøm Thieân vöông Tha hoùa töï taïi, trí tueä saéc beùn, phaù tröø taát caû keû taêng thöôïng maïn, caùc

Thanh vaên, khoâng bò cuøng taän. Laøm nhöõng vieäc nhö boá thí, aùi ngöõ, lôïi haønh, ñoàng söï ñeàu khoâng rôøi nieäm Phaät, nieäm phaùp vaø nieäm chuùng Boà-taùt baïn, cho ñeán khoâng rôøi nieäm Nhaát thieát chuûng trí, thöôøng phaùt nguyeän: Ta ôû trong chuùng sinh, luoân laø ngöôøi ñöùng ñaàu, ngöôøi toân quyù, cho ñeán laøm choã nöông töïa cho taát caû chuùng sinh. Boà-taùt naøy, sieâng naêng tu taäp, thì trong khoaûnh khaéc, seõ ñaït ñöôïc möôøi vaïn öùc Tam-muoäi, cho ñeán thò hieän ñöôïc möôøi vaïn öùc Boà-taùt laøm quyeán thuoäc. Neáu duøng nguyeän löïc thì hôn caû soá kia, duø traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc kieáp cuõng khoâng tính keå ñöôïc.

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng, muoán neâu laïi nghóa treân, beøn noùi keä raèng:

*Caùc Boà-taùt ñaõ ñaït*

*Haïnh nghieäp Ñòa thöù naêm Bieát caùc phaùp khoâng taùnh Khoâng töôùng, chaúng sinh dieät Xöa nay luoân thanh tònh Khoâng coù söï hyù luaän*

*Tu taäp trí nhö vaäy Ñöôïc nhaäp Ñòa thöù saùu*

*Caùc phaùp luoân lìa töôùng Khoâng thuû cuõng khoâng xaû Taùnh khoâng, gioáng nhö huyeãn Lìa hai, khoâng phaân bieät*

*Ai coù theå tuøy thuaän Thaät nghóa vi dieäu ñoù*

*Taâm khoâng heà traùi nghòch Ñöôïc nhaäp Ñòa thöù saùu*

*Truï ôû lôïi thuaän nhaãn Ñaït trí tueä thaàn löïc Quaùn saùt heát taát caû Töôùng sinh dieät theá gian Neân bieát ñöôïc theá gian Ñeàu töø si aùm sinh*

*Khi si aùm ñoaïn dieät Thì khoâng coøn theá gian*

*Quaùn saùt phaùp nhaân duyeân Tuøy thuaän Ñeä nhaát nghóa Nhöng khoâng hoaïi nhaân quaû Taïo taùc vaø giaû danh*

*Nhö thaät khoâng ngöôøi laøm Cuõng chaúng coù ngöôøi nhaän Quaùn phaùp höõu vi vaäy*

*Nhö maây, khoâng coù thaät Khoâng bieát nghóa chaân ñeá Neân goïi laø voâ minh*

*Töø ñoù coù suy xeùt*

*Quaû baùo thaân, khaåu haønh Do haønh neân coù thöùc Lieàn taïo ra danh saéc*

*Cöù theá sinh ra ñôøi Ñeán choã sinh giaø cheát Hieåu roõ ba coõi naøy Chæ do taâm maø coù*

*Bieát möôøi hai nhaân duyeân Ñeàu töø moät taâm naøy*

*Nhö vaäy söï soáng cheát Ñeàu töø taâm maø coù Moät khi taâm dieät roài*

*Thì khoâng coøn soáng cheát Voâ minh coù hai loaïi*

*Ngu si vaø taïo nghieäp Cho ñeán giaø vaø cheát Phaù tan loaïi naêm aám Töø nhöõng vieäc nhö vaäy Neân coù ñuû khoå naõo Vieäc naøy chaám döùt heát*

*Phieàn naõo cuõng khoâng coøn Neáu ñaày ñuû voâ minh*

*Thì lieân tuïc khoâng ñoaïn Neáu chaúng ñuû nhaân duyeân Thì khoâng coøn lieân tuïc*

*Voâ minh vaø aùi thuû*

*Chính laø phieàn naõo ñaïo Haønh höõu laø nghieäp ñaïo Caùc thöù khaùc khoå ñaïo Töø si ñeán saùu nhaäp Ñöôïc goïi laø haønh khoå Xuùc thoï laø khoå khoå*

*Caùc thöù khaùc hoaïi khoå Dieät ba khoå lieân tuïc*

*Thì khoâng coøn ngaõ chaáp Voâ minh vaø caùc haønh Laø vieäc ñôøi quaù khöù*

*Töø thöùc cho ñeán thoï Laø vieäc cuûa hieän taïi Töø aùi ñeán sinh khoå Laø vieäc ñôøi vò lai Moät khi voâ minh dieät*

*Thì khoâng coøn khoå naõo Si töø nhaân duyeân sinh Neân coù söï troùi buoäc Chuùng duyeân neáu ñaõ dieät Caùc troùi buoäc cuõng dieät Töø nhaân neân coù quaû Nhaân dieät thì quaû dieät Cöù theá quaùn caùc phaùp Töï taùnh laø troáng khoâng Tuøy thuaän ôû voâ minh Neân môùi coù theá gian*

*Neáu khoâng thuaän voâ minh Thì theá gian khoâng coù*

*Do ñaây neân coù kia*

*Ñaây khoâng thì kia khoâng Cöù theá möôøi caùch quaùn Phaùp nhaân duyeân saâu xa Quaùn nhaân duyeân lieân tuïc Khöù, lai vaø hieän taïi Khoâng ngoaøi moät taâm naøy Phaân bieät coù ba ñaïo*

*Töø ba khoå quaùn saùt Caùc phaùp sinh dieät kia*

*Khoâng sôõ höõu, cuøng taän Neân quaùn theo thuaän nghòch Boà-taùt daàn thaâm nhaäp*

*Phaùp möôøi hai nhaân duyeân Bieát troáng khoâng nhö huyeãn Nhö moäng, laïi nhö boùng*

*Nhö aùnh löûa, huyeãn hoùa Giaû doái khoâng ngöôøi taïo Cuõng chaúng coù ngöôøi nhaän Chæ löøa gaït keû ngu*

*Cöù theá quaùn nhaân duyeân Ngöôøi trí tu phaùp khoâng Khoâng duyeân thì khoâng töôùng Bieát hai thöù giaû hö*

*Trong taát caû höõu aáy*

*Nôi ñoù khoâng sôû nguyeän Chæ duøng taâm ñaïi Bi Thöông xoùt ñoä chuùng sinh Baäc Ñaïi só cöù theá*

*Tu taäp moân giaûi thoaùt Taâm bi luoân vui thích Voâ löôïng coâng ñöùc Phaät Bieát caùc phaùp höõu vi Ñeàu töø hoøa hôïp coù*

*Neân ñaït vaïn ñònh khoâng Voâ töôùng vaø voâ nguyeän Trí tueä daàn taêng tröôûng*

*Thaâm nhaäp thöôïng thuaän nhaãn Ñaït ñöôïc trí giaûi thoaùt*

*Voâ vi cuûa Boà-taùt*

*Do vaäy caùc caên laønh Daàn daàn theâm saùng trong*

*Cuùng döôøng voâ löôïng Phaät Ñöôïc chö Phaät ngôïi khen Thöôøng ôû choã chö Phaät Xuaát gia hoïc Phaät ñaïo*

*Ñaïi taïng phaùp chö Phaät Caên laønh caøng theâm lôùn Ví nhö duøng löu ly*

*Ñeå maøi duõa vaøng roøng AÙnh saùng caøng röïc rôõ Duï naøy cuõng nhö vaäy*

*Ví nhö traêng trong khoâng Troøn ñaày vaø saùng röïc Boán ngoïn gioù thoåi ñeán Cuõng khoâng theå ngaên döùt AÙnh saùng trí Boà-taùt*

*Daäp taét löûa phieàn naõo Boán ma khoâng theå phuïc Duï naøy cuõng nhö vaäy Boà-taùt truï ñòa naøy*

*Thöôøng laøm Thieän hoùa vöông Caùc caên ñeàu nhaëm leï*

*Phaù tröø taêng thöôïng maïn Laøm taát caû nghieäp laønh Ñeàu tuøy thuaän trí tueä Thanh vaên coù vaán naïn Vaãn khoâng bò cuøng taän Phaät töû naøy neáu muoán Sieâng naêng maø tu taäp*

*Thì ñaït ñöôïc traêm vaïn Vaïn öùc moân Tam-muoäi Ñöôïc gaëp traêm ngaøn vaïn ÖÙc soá möôøi phöông Phaät Nhö muøa Xuaân trong maùt AÙnh saùng maët trôøi ñeïp Ñòa thöù saùu nhö vaäy*

*Saâu xa khoù thaáy bieát*

*Thanh vaên khoâng hieåu ñöôïc Boà-taùt ñaõ löôïc thuyeát.*

# M

**Phaåm 7: ÑÒA VIEÃN HAØNH**

*Luùc aáy, caùc Thieân chuùng Ñang ôû trong hö khoâng Möa hoa thôm traân baûo Nhö maây cuùng döôøng Phaät Vui möøng caát tieáng hay Khen ngôïi thaät laønh thay! Laønh thay! Kim Cang Taïng Kheùo bieát nghóa Ñeä nhaát Coù voâ löôïng coâng ñöùc*

*Hoa sen trong coõi ngöôøi*

*Noùi haïnh nghieäp thöôïng dieäu Lôïi ích caùc theá gian*

*Tha hoùa töï taïi vöông*

*Phoùng ra aùnh saùng, höông, hoa Nhö möa tuyeát cuùng döôøng*

*Tröø khoå naõo öu bi*

*Chö Thieân cuøng Thieân vöông Ñoàng caát tieáng vi dieäu Ngöôøi nghe nghóa, ñòa naøy Seõ ñöôïc lôïi ích lôùn*

*Ñoàng thôøi troåi traêm ngaøn Kyõ nhaïc hay coõi trôøi*

*Chö Thieân nöõ ca haùt Ñeàu nöông thaàn löïc Phaät Phaät laø Ñaáng tòch dieät*

*Bieán aùc nghieäp thaønh thieän Taát caû caùc theá gian*

*Ñeàu cung kính toân troïng Tuy vöôït qua theá gian*

*Maø thò hieän phaùp theá gian Bieát thaân töôùng nhö thaät Thò hieän caùc loaïi thaân Tuy duøng caùc aâm thanh Dieãn noùi phaùp tòch dieät Nhöng vaãn bieát ngoân ngöõ Khoâng coù töôùng aâm thanh Vöôït qua traêm ngaøn coõi*

*Cuùng Phaät vaät thöôïng dieäu Bieát thaân vaø coõi Phaät*

*Boû töôùng trí töï taïi*

*Tuy giaùo hoùa chuùng sinh Nhöng khoâng töôûng nhaân ngaõ Roäng tu coâng ñöùc lôùn*

*Nhöng vaãn khoâng tham chaáp Vì taø kieán thuû töôùng*

*Löûa ba ñoäc ñoát thieâu Khoâng thuû chaáp caùc töôùng Töø bi laïi sieâng naêng*

*Chö Thieân vaø Thieân nöõ Ñeàu hoan hyû cuùng döôøng Khen ngôïi nhö vaäy roài*

*Im laëng chieâm ngöôõng Phaät Luùc aáy, Giaûi Thoaùt Nguyeät Thöa vôùi Kim Cang Taïng Ñaïi chuùng ñeàu thanh tònh Xin noùi töôùng thöù baûy.*

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñaày ñuû haïnh nghieäp Ñòa thöù saùu, neáu muoán nhaäp Ñòa thöù baûy thì töø phöông tieän tueä phaùt khôûi möôøi dieäu haïnh. Möôøi dieäu haïnh ñoù laø gì?

* 1. Boà-taùt kheùo tu Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, nhöng duøng taâm Töø bi ôû trong chuùng sinh.
  2. Tuøy thuaän phaùp bình ñaúng cuûa chö Phaät nhöng vaãn khoâng rôøi söï cuùng döôøng chö

Phaät.

* 1. Luoân thích suy xeùt moân khoâng trí, nhöng roäng tu taäp tö löông phöôùc ñöùc.
  2. Vöôït xa ba coõi nhöng vaãn trang nghieâm ba coõi.
  3. Dieät heát löûa phieàn naõo, nhöng vaãn vì chuùng sinh maø dieãn noùi phaùp dieät tröø löûa

tham, saân, si.

* 1. Tuøy thuaän caùc phaùp coi ñoù nhö huyeãn, nhö moäng, nhö boùng vang, nhö huyeãn hoùa, nhö traêng trong nöôùc, nhö aûnh trong göông, khoâng coù hai töôùng.
  2. Bieát taát caû coõi Phaät troáng roãng nhö hö khoâng, caùc coõi ñeàu lìa töôùng; nhöng vaãn phaùt taâm tu haïnh thanh tònh coõi Phaät.
  3. Bieát Phaùp thaân cuûa taát caû chö Phaät laø voâ thaân, nhöng vaãn hieän saéc thaân ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp ñeå trang nghieâm.
  4. Bieát aâm thanh cuûa chö Phaät laø töôùng khoâng theå noùi, tin hieåu aâm thanh cuûa Nhö Lai xöa nay laø töôùng vaéng laëng nhöng vaãn tuøy thuaän taát caû chuùng sinh maø phaùt ra bao nhieâu thöù aâm thanh trang nghieâm.
  5. Bieát chö Phaät trong khoaûnh khaéc thoâng ñaït vieäc cuûa ba ñôøi nhöng phaûi hieåu laø traûi qua bao nhieâu töôùng, bao nhieâu thôøi gian, bao nhieâu kieáp soá thì môùi ñaït quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà. Phaûi tuøy thuaän söï tin hieåu cuûa chuùng sinh maø noùi nhö vaäy.

Caùc Phaät töû! Ñoù laø möôøi dieäu haïnh phaùt ra töø tueä phöông tieän. Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû haïnh nghieäp cuûa Ñòa thöù saùu, roài tu taäp dieäu haïnh naøy, thì ñaït ñöôïc Ñòa thöù baûy. Caùc Phaät töû! Nhö vaäy tueä phöông tieän Hieän tieàn, goïi laø nhaäp Ñòa thöù baûy. Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy, nhaäp voâ löôïng taùnh cuûa chuùng sinh, nhaäp voâ löôïng phaùp giaùo hoùa chuùng sinh cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng taùnh cuûa theá gian, nhaäp voâ löôïng coõi nöôùc thanh tònh cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï sai khaùc cuûa caùc phaùp, ñaït voâ löôïng trí ñaéc ñaïo voâ thöôïng cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tính ñeám soá kieáp, nhaäp voâ löôïng söï thoâng ñaït ba ñôøi cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tin thích sai khaùc cuûa chuùng sinh, nhaäp voâ löôïng saéc thaân sai khaùc cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng caên taùnh, chí haïnh sai khaùc cuûa Phaät vaø chuùng sinh, nhaäp voâ löôïng aâm thanh, ngoân ngöõ cuûa chö Phaät laøm cho chuùng sinh vui veû, nhaäp voâ löôïng taâm, taâm sôû haønh sai khaùc cuûa chuùng sinh vaø chö Phaät, nhaäp voâ löôïng haønh tuøy trí tueä cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tin hieåu cuûa Thanh vaên thöøa, nhaäp voâ löôïng nhaân duyeân thuyeát phaùp ñeå chuùng sinh tin hieåu cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tu taäp trí tueä cuûa Bích-chi-phaät, nhaäp voâ löôïng phaùp moân do trí tueä saâu xa cuûa Phaät ñaõ thuyeát giaûng, nhaäp voâ löôïng ñaïo maø Boà-taùt ñaõ thaønh, nhaäp voâ löôïng vieäc tu taäp Ñaïi thöøa laøm cho chuùng sinh an nhaäp cuûa chö Phaät ñaõ töøng thuyeát giaûng. Boà-taùt laïi nghó: Caùc Ñaáng Theá Toân, coù voâ löôïng, voâ bieân uy löïc lôùn nhö vaäy, duø traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc kieáp, cuõng khoâng theå bieát ñöôïc. Uy löïc cuûa chö Phaät, ta neân tu taäp, chöù khoâng do söï phaân bieät kia ñaây maø thaønh töïu; chæ duøng söï khoâng phaân bieät, khoâng thuû chöùng môùi thaønh. Boà-taùt duøng trí tueä nhö theá kheùo tö duy, thöôøng tu taäp ñaïi tueä phöông tieän, ñeå an truï trong trí cuûa Phaät, vì phaùp baát ñoäng. Neáu muoán phaùt khôûi caùc phöông ñoä chuùng sinh khoâng bò chöôùng ngaïi, thì thôøi vò lai cuõng phaùt khôûi, thôøi quaù khöù cuõng phaùt khôûi; ñi, ñöùng, naèm, ngoài cuõng ñeàu phaùt khôûi phöông phaùp ñoä thoaùt chuùng sinh; lìa caùc aám caùi, truï trong oai nghi, khoâng rôøi nhöõng töôûng nieäm nhö vaäy. Boà-taùt naøy, trong moãi nieäm coù ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät vaø möôøi Ñòa cuûa Boà-taùt. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt trong moãi nieäm, duøng taâm ñaïi Bi laøm ñaàu, tu taäp taát caû Phaät phaùp, ñeàu hoài höôùng leân trí tueä cuûa Nhö Lai.

Möôøi Ba-la-maät laø: Vì caàu Phaät maø Boà-taùt tu taäp caên laønh, ban cho taát caû chuùng

sinh, ñoù laø Boá thí ba-la-maät; daäp taét taát caû löûa phieàn naõo laø Thi-la ba-la-maät; duøng Töø bi laøm goác, khoâng thöông toån chuùng sinh laø Nhaãn nhuïc ba-la-maät; caàu caên laønh taêng tröôûng, khoâng chaùn gheùt laø Tinh taán ba-la-maät; taâm tu taäp ñaïo, khoâng buoâng lung, luoân höôùng veà Nhaát thieát trí laø Thieàn ba-la-maät; hieåu caùc phaùp töø xöa nay khoâng sinh laø Baùt- nhaõ ba-la-maät; phaùt khôûi voâ löôïng moân trí tueä laø Phöông tieän ba-la-maät mong trí tueä caøng thuø thaéng laø Nguyeän ba-la-maät; taát caû ngoaïi ñaïo ma chöôùng khoâng gaây haïi ñöôïc laø

Löïc ba-la-maät; thaønh töïu nhö thaät veà töôùng cuûa taát caû phaùp laø Trí ba-la-maät. Cöù theá, trong moãi nieäm, ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät. Luùc Boà-taùt ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät thì cuõng ñaày ñuû boán Nhieáp phaùp, ba möôi baûy phaùp Boà-ñeà phaàn, ba moân giaûi thoaùt. Noùi toùm laïi, trong moãi nieäm ñeàu ñaày ñuû taát caû caùc phaùp trôï ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Baáy giôø, Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi Boà-taùt Kim Cang Taïng: Phaät töû! Chæ Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy, môùi ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà, hay trong caùc ñòa khaùc cuõng ñaày ñuû?

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ôû trong möôøi ñòa, ñeàu ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà, nhöng vì ôû Ñòa thöù baûy thuø thaéng neân ñöôïc goïi teân. Vì sao? Vì caùc Ñaïi Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy, ñaày ñuû coâng haïnh, nhaäp ñaïo trí tueä thaàn thoâng. Phaät töû! Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát phaùt nguyeän duyeân vôùi taát caû Phaät phaùp, ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù hai, tröø ñöôïc taâm aùc caáu neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. Trong Ñòa thöù ba, theä nguyeän daàn taêng tröôûng, vì ñaït ñöôïc phaùp saùng vaø ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù tö, vì ñöôïc nhaäp ñaïo neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù naêm, vì tuøy thuaän phaùp haønh theá gian neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù saùu vì nhaäp phaùp moân saâu xa neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù baûy vì phaùt khôûi taát caû Phaät phaùp neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. Vì sao? Phaät töû! Vì Ñaïi Boà-taùt ôû ñòa naøy, ñaït trí tueä do haønh ñaïo, vaø nhôø söùc naøy neân töï nhieân ñöôïc thaønh töïu Ñòa thöù taùm. Phaät töû! Ví nhö hai hay ba tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, moät beân thanh tònh, moät beân caáu ueá; giöõa hai caûnh giôùi khoù vöôït qua ñöôïc, chæ duøng söùc tinh taán lôùn, söùc thaàn thoâng lôùn, söùc nguyeän lôùn môùi vöôït qua. Caùc Phaät töû! Boà-taùt thöïc haønh caùc ñaïo khoù vöôït qua ñöôïc, chæ duøng söùc nguyeän lôùn, söùc trí tueä lôùn, söùc phöông tieän lôùn thì môùi coù theå vöôït qua ñöôïc.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Boà-taùt Ñòa thöù baûy goïi laø Tònh haïnh hay Caáu haïnh? Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Töø ñòa Hoan hyû thöù nhaát ñeán ñòa naøy, moïi vieäc laøm cuûa Boà-taùt, ñeàu lìa nghieäp phieàn naõo, toäi loãi. Vì sao? Vì hoài höôùng ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà, tuøy ñòa vò maø thöïc haønh haïnh thanh tònh, neân khoâng goïi laø toäi loãi. Phaät töû! Ví nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông côõi voi baùu lôùn, ñi khaép boán coõi, bieát coù keû ngheøo, cuøng, khoå, naõo; nhöng loãi aáy khoâng phaûi do vua; vì vua chöa khoûi thaân ngöôøi, neáu boû thaân vua thì sinh leân coõi trôøi Phaïm theá, ôû trong cung Phaïm theá du haønh khaép ngaøn theá giôùi toû roõ oai löïc cuûa Phaïm thieân; Luùc aáy, boû thaân ngöôøi. Phaät töû! Boà-taùt cuõng theá, töø Ñòa thöù nhaát ñeán ñaây, ôû trong phaùp Ba-la- maät, bieát taát caû nhöõng vieäc laøm, nhöõng phieàn naõo caáu ueá cuûa chuùng sinh, nhöng khoâng bò phieàn naõo nhieãm oâ, vì nöông ñaïo laønh neân khoâng goïi laø toäi loãi. Neáu Boà-taùt, boû taát caû coâng haïnh ñaõ tu töø Ñòa thöù baûy nhaäp Ñòa thöù taùm, môùi goïi laø nöông thöøa thanh tònh cuûa Boà-taùt, bieát heát taát caû phieàn naõo caáu ueá cuûa theá gian nhöng khoâng bò phieàn naõo oâ nhieãm, cuõng goïi laø loãi.

Caùc Phaät töû! Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù baûy, nhieàu loãi tham duïc phieàn naõo. Chuùng sinh ôû Ñòa thöù baûy naøy khoâng goïi laø ngöôøi coù phieàn naõo, cuõng khoâng goïi laø ngöôøi khoâng phieàn

naõo. Vì sao? Vì taát caû phieàn naõo khoâng phaùt khôûi, neân khoâng goïi laø coù phieàn naõo. Vì tham caàu trí tueä Nhö Lai chöa maõn nguyeän neân khoâng goïi laø ngöôøi khoâng phieàn naõo. Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy, thaønh töïu thaân nghieäp thanh tònh, ngöõ nghieäp thanh tònh, yù nghieäp thanh tònh; coøn nhöõng nghieäp baát thieän bò chö Phaät quôû traùch. Nhöõng keû tuøy thuaän phieàn naõo, taïo nghieäp nhö vaäy, ñeàu phaûi coù loãi, nhöng thieän nghieäp ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, ñoù laø thöôøng haïnh. Laïi nöõa, nhöõng kinh saùch kyõ ngheä cuûa theá gian nhö ñaõ noùi

trong Ñòa thöù naêm, töï nhieân ñaït ñöôïc; ôû trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, thaät laø hy höõu ñöôïc laøm baäc ñaïi sö. Nhaäp Ñòa thöù taùm, ngoaøi Nhö Lai ra khoâng coù chuùng sinh naøo maø taâm saâu xa, haïnh vi dieäu saùnh baèng. Boà-taùt naøy, ñaõ coù thieàn ñònh, thaàn thoâng, giaûi thoaùt Tam-muoäi, tuy chöa ñaït quaû baùo nhöng tuøy yù thoï thaân töï taïi, Boà-taùt truï ñòa Vieãn haønh naøy trong moãi nieäm, tu taäp ñaày ñuû söùc tueä phöông tieän vaø taùt caû phaùp trôï Boà-taùt daàn daàn ñaày ñuû. Boà-taùt truï ñòa Vieãn haønh naøy coù theå nhaäp vaøo caùc Tam-muoäi Thieän traïch, Tam- muoäi Thieän tö nghóa, Tam-muoäi Ích yù, Tam-muoäi phaân bieät nghóa taïng, Tam-muoäi Nhö thaät traïch phaùp, Tam-muoäi Kieán caên an truï, Tam-muoäi Tri thaàn thoâng moân, Tam-muoäi Phaùp taùnh, Tam-muoäi Nhö Lai lôïi, Tam-muoäi Chuûng chuûng nghóa taïng, Tam-muoäi Baát höôùng sinh töû Nieát-baøn. Cöù theá thaønh töïu ñaày ñuû traêm vaïn Tam-muoäi cuûa Boà-taùt coù khaû naêng laøm thanh tònh ñòa naøy. Boà-taùt ñaït Tam-muoäi vaø trí tueä phöông tieän ñoù, vì thanh tònh hoaøn toaøn, vì ñaït söùc ñaïi Bi saâu xa neân vöôït qua ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, höôùng ñeán trí ñòa cuûa Phaät. Boà-taùt truï ôû ñòa naøy, voâ löôïng thaân, khaåu, yù nghieäp ñeàu haønh voâ töôùng. Boà-taùt naøy, vì haïnh thanh tònh maø saùng toû phaùp Voâ sinh nhaãn.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät noùi:

–Phaät töû! Neáu Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù nhaát, thì coù voâ löôïng thaân, khaåu, yù nghieäp coù theå vöôït taát caû ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät?

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Vì duyeân phaùp lôùn neân vöôït qua ñöôïc, chaúng phaûi laø söùc thaät haønh ôû Ñòa thöù baûy ñoù, söùc töï thaät haønh, taát caû Thanh vaên, Bích-chi Phaät khoâng theå huûy hoaïi. Phaät töû! Ví nhö sinh trong nhaø vua thì hôn taát caû quaàn thaàn traêm quan. Vì sao? Vì nhôø söùc toân quyù, thaân gôûi nôi cao lôùn, thaønh töïu trí tueä, chaân thaät vöôït hôn. Phaät töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt, luùc môùi phaùt taâm ñaõ hôn taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät; vì phaùt nguyeän lôùn, taâm thanh tònh saâu xa. Nay truï ôû ñòa naøy, töï duøng trí löïc neân vöôït hôn.

Phaät töû! Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù baûy, ñaït voâ haønh xa lìa saâu xa, thaân, khaåu, yù nghieäp chuyeân caàu phaùp thuø thaéng nhöng khoâng xaû boû, neân taâm ñöôïc thuø thaéng, tuy haønh thöïc teá nhöng khoâng chöùng thöïc teá.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Ñaïi Boà-taùt töø ñòa naøo ñeán, thì nhaäp tòch dieät? Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Ñaïi Boà-taùt töø Ñòa thöù saùu trôû ñi thì nhaäp tòch dieät. Nay truï ñòa naøy ôû trong töøng nieäm ñeàu coù theå nhaäp tòch dieät nhöng khoâng chöùng tòch dieät. Ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu thaân, khaåu, yù nghieäp chaúng theå nghó baøn, haønh thöïc teá nhöng khoâng chöùng thöïc teá. Phaät töû! Ví nhö coù ngöôøi ñi thuyeàn vaøo bieån lôùn, bieát roõ caùch ñi, töôùng nöôùc thì khoâng bò tai hoïa cuûa nöôùc; Ñaïi Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy cuõng theá; nöông thuyeàn Ba-la-maät, thöïc haønh thöïc teá nhöng khoâng chöùng thöïc teá. Ñoù laø do söùc nguyeän lôùn cuûa Boà-taùt, ñaït ñöôïc söùc trí tueä; laø do Thieàn ñònh trí tueä maø phaùt sinh trí tueä lôùn. Tuy raát thích Nieát-baøn nhöng hieän thaân sinh töû. Tuy baø con thöôøng vaây quanh nhöng taâm luoân xa lìa; vì nguyeän löïc thoï sinh trong ba coõi nhöng khoâng bò phaùp theá gian laøm nhieãm oâ, taâm luoân tòch tónh. Vì söùc phöông tieän neân tuy qua laïi trong löûa nhöng khoâng bò löûa thieâu ñoát; tuøy thuaän trí Phaät, chuyeån ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Ñaït ñeán phaùp taïng cuûa chö Phaät, nhöng thò hieän ôû trong caûnh giôùi ma. Tuy vöôït boán ma ñaïo, nhöng thò hieän haønh haïnh cuûa ma. Tuy thò hieän haønh phaùp ngoaïi ñaïo, nhöng thaâm taâm khoâng boû Phaät phaùp. Tuy hieän thaân ôû khaép theá gian, nhöng taâm luoân ôû trong phaùp xuaát theá. Moïi vieäc ñeàu trang nghieâm hôn Thieân, Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi

nhaân. Töù thieân vöông, Thích-ñeà-hoaøn-nhaân, Phaïm thieân vöông; nhöng khoâng boû phaùp laïc, phaùp aùi. Boà-taùt thaønh töïu trí tueä nhö vaäy, truï trong ñòa Vieãn haønh, ñöôïc gaëp traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha chö Phaät, cung kính, toân troïng, khen khôïi, cuùng döôøng y phuïc, thöùc aên uoáng, giöôøng chieáu; cuùng döôøng chö Phaät roài hoä trì Phaät phaùp. Duø caùc Thanh vaên, Bích-chi-phaät taøi trí vaán naïn, cuõng khoâng theå phaù ñöôïc. Boà-taùt naøy thöôøng yeâu chuùng sinh, neân phaùp nhaãn daàn ñöôïc thanh tònh. Boà-taùt naøy trong traêm ngaøn muoân öùc na- do-tha kieáp, caên laønh seõ trôû neân thuø thaéng vaø thanh tònh.

Phaät töû! Ví nhö luyeän vaøng roøng, maø bieát trang söùc laãn loän nhöõng baùu vaät ñeïp thì saùng röïc, ñeïp ñeõ hôn; caùc baùu vaät khaùc khoâng theå saùnh baèng. Caùc Phaät töû! Boà-taùt cuõng theá, truï trong ñòa Vieãn haønh, caùc caên laønh ñeàu phaùt sinh töø trí tueä phöông tieän, neân daàn daàn ñöôïc saùng suoát, khoâng ai phaù ñöôïc.

Phaät töû! Ví nhö aùnh saùng maët trôøi, aùnh saùng cuûa taát caû caùc ngoâi sao vaø maët traêng khoâng theå saùnh baèng. Noù coù theå laøm khoâ caïn nöôùc buøn trong coõi Dieâm-phuø-ñeà. Boà-taùt cuõng theá, truï ñòa Vieãn haønh, caên laønh daàn daàn thuø thaéng, taát caû Thanh vaên, Bích-chi- phaät khoâng theå saùnh baèng; laïi coù theå laøm khoâ caïn buøn phieàn naõo nhieãm oâ cuûa chuùng sinh.

Phaät töû! Ñoù laø Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy, ñòa Vieãn haønh. Boà-taùt truï ñòa naøy, thöôøng laøm Tha hoùa töï taïi Thieân vöông, caùc caên lanh lôïi, thöôøng phaùt khôûi duyeân laønh ñeå chuùng sinh ngoä ñaïo, tu taäp nhöõng nghieäp laønh nhö boá thí, aùi ngöõ, lôïi haønh, ñoàng söï vaø ñeàu khoâng rôøi nieäm Phaät, nieäm phaùp vaø nieäm veà chuùng ñaïi Boà-taùt baïn; cho ñeán khoâng rôøi nieäm ñaày ñuû nhaát theá chuûng trí. Luoân nghó: Baát cöù luùc naøo, ôû trong chuùng sinh ta ñeàu laø ngöôøi ñöùng ñaàu, ngöôøi toân quyù, laø choã nöông töïa cho chuùng sinh. Boà-taùt naøy neáu sieâng naêng tu taäp thì trong khoaûnh khaéc, ñaït traêm ngaøn öùc na-do-tha Tam-muoäi, vaø coù theå thò hieän caû traêm ngaøn öùc na-do-tha Boà-taùt laøm quyeán thuoäc. Neáu duøng nguyeän löïc töï taïi thò hieän cuûa Boà-taùt thì hôn soá kia, duø coù traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha kieáp, vaãn khoâng theå tính bieát ñöôïc.

Luùc aáy, Boà-taùt Kim Cang Taïng muoán neâu laïi nghóa treân, neân noùi keä raèng:

*Trí tueä saâu, taâm ñònh Ñuû haïnh, Ñòa thöù saùu*

*Cuøng luùc sinh phöông tieän Trí tueä, nhaäp Thaát ñòa Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän Vaø tu taâm Töø bi*

*Thuaän Phaät phaùp bình ñaúng Maø cuùng döôøng chö Phaät Tuy duøng trí quaùn khoâng Nhöng tu phöôùc khoâng chaùn Sau ñoù ñöôïc an nhaäp*

*Ñòa Vieãn haønh thöù baûy Tuy trang nghieâm ba coõi Nhöng taâm thích xa laùnh Taâm tuy luoân tòch dieät*

*Nhöng dieät nhöõng phieàn naõo Haønh khoâng, phaùp baát nhò Ví nhö laø huyeãn moäng*

*Nhöng haønh taâm Töø bi Ñöôïc nhaäp Ñòa thöù baûy Tuy quaùn khaép caùc coõi Troáng roãng nhö hö khoâng*

*Nhöng laïi kheùo trang nghieâm Thanh tònh caùc coõi Phaät*

*Tuy bieát thaân cuûa Phaät*

*Ñoàng phaùp töôùng, khoâng töôùng Nhöng coù ba hai töôùng*

*Vaø taùm möôi veû ñeïp Tuy bieát ñöôïc chö Phaät*

*Töôùng, khoâng theå noùi naêng Trang Nghieâm aâm thanh Phaät Khieán theá gian vui veû*

*Tuy bieát ñöôïc chö Phaät Thaønh ñaïo trong moät nieäm Nhöng thò hieän nhieàu kieáp Daãn daét caùc chuùng sinh Cöù theá bieát caùc phaùp Ñöôïc aùnh saùng phaùp soi Boà-taùt cöù nhö theá*

*Töùc nhaäp Ñòa thöù baûy Truï ñòa naøy, quaùn saùt*

*Voâ löôïng haïnh chuùng sinh Cuõng bieát ñöôïc voâ löôïng Uy löïc cuûa chö Phaät*

*Theá gian vaø kieáp soá Phaùp taùnh ñeàu voâ löôïng*

*Laïi bieát nhöõng chuùng sinh Ham thích caùc duïc laïc Bieát giaûng phaùp ba thöøa Ñeàu laø voâ löôïng caû*

*Ta phaûi neân giaùo hoùa Thaønh töïu caùc chuùng sinh Phaûi tö duy nhö vaäy*

*Tueä phöông tieän hoøa hôïp Duø ñi, ñöùng, naèm, ngoài Ñeàu haønh ñaïo nhö vaäy Trong moãi moãi taâm nieäm Ñuû phaùp trôï Boà-ñeà*

*Ñoù chính laø möôøi phaùp Ba-la-maät saâu xa*

*Caùc Boà-taùt nhö vaäy*

*Tu taäp nhieàu phöôùc ñöùc Boá thí cho chuùng sinh*

*Laø Thí ba-la-maät Dieät tröø taâm nhô, aùc Laø Giôùi ba-la-maät*

*Khoâng bò saùu traàn haïi Nhaãn nhuïc ba-la-maät Phaùt khôûi phaùp thuø thaéng Tinh taán ba-la-maät*

*Ñaït ñöôïc ñaïo baát ñoäng Laø Thieàn ba-la-maät Ñaït Voâ sinh phaùp nhaãn Baùt-nhaõ ba-la-maät*

*Hoài höôùng veà Phaät ñaïo Phöông tieän ba-la-maät Caàu mong phaùp thuø thaéng Laø Nguyeän ba-la-maät Khoâng coù ai huûy hoaïi*

*Laø Löïc ba-la-maät*

*Hieåu phaùp noùi nhö thaät Laø Trí ba-la-maät*

*Caùc phaùp trôï Boà-ñeà Thaâu toùm trong moãi nieäm*

*Phaùt theä nguyeän roäng saâu Laøm nhöõng vieäc lôùn lao Coâng ñöùc ôû Sô ñòa*

*Ñöôïc goïi laø ñaày ñuû Ñòa thöù hai goïi laø Tröø caùc taâm nhô xaáu*

*Ñòa thöù ba nguyeän lôùn Thöù tö laø truï ñaïo*

*Thöù naêm tuøy theá haønh Thöù saùu nhaäp thaâm phaùp Ñaït töôùng phaàn voâ sinh*

*Daàn daàn ñöôïc taêng tröôûng Thöù baûy gom taát caû*

*Ñuû phaùp phaàn Boà-ñeà Phaùt sinh caùc coâng ñöùc Vaø taát caû theä nguyeän Caùc coâng ñöùc nhö vaäy ÔÛ trong Ñòa thöù taùm Taát caû moïi haïnh nghieäp*

*Töï nhieân ñöôïc thanh tònh Ñòa Vieãn haønh khoù qua Chæ söùc trí lôùn ñöôïc*

*Nhö ngaèn meù hai nöôùc Khoù coù theå vöôït qua*

*ÔÛ trong Ñòa thöù baûy Khoâng coù nhieãm nhö vua Ngöôøi truï trong ñaïo naøy Khoâng goïi laø toäi loãi*

*Neáu ñaït Ñòa thöù taùm Ñòa trí tueä Boà-taùt Luùc naøy vöôït yù giôùi*

*An truï trong trí nghieäp Nhö Phaïm vöông nhìn ñôøi Khoâng ñöôïc goïi laø ngöôøi Boà-taùt toäi khoâng nhieãm Nhö hoa sen trong nöôùc Boà-taùt truï ñòa naøy*

*Vöôït qua caùc phieàn naõo Khoâng goïi laø phieàn naõo Cuõng khoâng heát phieàn naõo Nhaäp trong chaùnh ñaïo naøy Khoâng coù caùc phieàn naõo Nhôø nguyeän caàu Phaät ñaïo Khoâng goïi heát phieàn naõo Ñoái vôùi phaùp theá gian Kinh saùch vaø kyõ ngheä*

*Vaên tuïng vaø chuù thuaät Töï nhieân bieát roõ caû*

*Tu taäp phaùp thieàn ñònh Vaø caùc phaùp thaàn thoâng Voâ löôïng taâm lôïi ñôøi Phaùt khôûi moïi vieäc aáy Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Vöôït qua haïnh Nhò thöøa An truï Ñòa thöù baûy Trong caùc haïnh Boà-taùt Töø luùc môùi phaùt taâm*

*Söùc cuûa ñaïi nguyeän thuø thaéng Nay ôû trong ñòa naøy*

*Söùc trí tueä thuø thaéng Ví nhö con cuûa vua Tuy nhoû, thuoäc toân quyù Sau nhôø ñuû coâng ñöùc*

*Neân vöôït hôn moïi ngöôøi Ñòa naøy ñöôïc trí saâu Daàn phaùt taâm tinh taán Nieäm nieäm nhaäp tích dieät*

*Nhöng khoâng heà thuû chöùng Ví nhö ngöôøi ñi thuyeàn*

*Vaøo trong bieån roäng lôùn Tuy vaøo choã nöôùc saâu Nhöng khoâng bò chìm cheát Haïnh Boà-taùt thuø thaéng Vôùi trí tueä phöông tieän Ñaày ñuû caùc coâng ñöùc*

*Theá gian khoù bieát ñöôïc Cuùng döôøng voâ löôïng Phaät Taâm thì luoân thanh tònh Nhö vaøng roøng trang söùc Xen laãn caùc taïp baùu*

*Ñöôïc aùnh saùng trí Phaät Laøm khoâ doøng nöôùc aùi Ví nhö aùnh maët trôøi Laøm khoâ caùc doøng nöôùc Boà-taùt truï ñòa naøy*

*Laøm Tha hoùa töï taïi Caùc caên ñeàu lanh lôïi*

*Thoâng ñaït ñöôïc ñaïo quaû Neáu sieâng naêng tu taäp Ñöôïc gaëp möôøi ngaøn öùc Na-do-tha Ñöùc Phaät Duøng söùc nguyeän hôn ñaây Ñòa thöù baûy trí saùng*

*Theá gian, haøng Nhò thöøa Ñeàu khoâng theå bieát ñöôïc Nay ñaõ löôïc noùi xong.*

# M

**Phaåm 8: ÑÒA BAÁT ÑOÄNG**

*Tha hoùa töï taïi vöông Chö Thieân vaø Boà-taùt*

*Nghe giaûng thuyeát thöôïng haïnh Ai naáy ñeàu vui möøng*

*Cuùng döôøng Phaät, ñeä töû Möa caùc loaïi hoa thôm Anh laïc vaø côø loïng Höông boät cuøng aùo baùu Ngoïc ma-ni chaân dieäu Caùc vaät trang söùc thaân Nhö maây trong hö khoâng Raûi cuùng Phaät, ñaïi chuùng Thieân nöõ trong hö khoâng Troãi caùc thöù kyõ nhaïc*

*Cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai Vaø caùc Ñaïi Boà-taùt*

*Ñoàng caát tieáng vi dieäu Khen ngôïi nhöõng coâng ñöùc Heát thaûy baäc trí tueä*

*Toái toân trong chuùng sinh Vì thöông xoùt theá gian Ñöùc Phaät hieän thaàn thoâng Hoa höông vaø traân baûo Ñeàu phaùt ra aâm thanh Nhieàu loâng nhö caùt buïi Thò hieän na-do-tha*

*Voâ löôïng caùc Ñöùc Phaät ÔÛ trong ñoù thuyeát phaùp Treân moãi ñaàu sôïi loâng Thaáy voâ löôïng coõi Phaät Tu-di, Thieát vi, bieån*

*Theá gian khoâng chaät heïp Treân moãi ñaàu sôïi loâng Ñuû caû ba ñöôøng aùc*

*Trôøi, ngöôøi, A-tu-la*

*Ñeàu phaûi chòu nghieäp baùo. Thaáy trong caùc coõi Phaät Dieäu aâm cuûa chö Phaät Chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng Tuøy taâm nieäm chuùng sinh*

*ÔÛ trong caùc coõi Phaät Ñuû loaïi thaân chuùng sinh*

*Nöôùc coù thaân chuùng sinh Thaân chuùng sinh coù nöôùc Taát caû caùc trôøi ngöôøi Ñeàu khoâng ñöôïc ôû chung Phaät, tröôùc ñaõ quaùn saùt Sau môùi thuyeát giaûng noùi Caùc coõi nöôùc vi teá*

*Taâm chuùng sinh tinh teá Nhöõng coõi nöôùc thoâ aùc Taâm töôùng chuùng sinh thoâ Phaät thò hieän nhö vaäy Ñaày ñuû söùc thaàn thoâng*

*Vì chuùng sinh thuyeát phaùp Vieäc aáy khoâng cuøng taän Duøng dieäu aâm nhö vaäy Khen ngôïi Ñöùc Theá Toân Ai naáy ñeàu vui möøng*

*Im laëng chieâm ngöôõng Phaät Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät Thöa vôùi Kim Cang Taïng Phaät töû! Haõy thuyeát giaûng Nhaäp töôùng Ñòa thöù taùm.*

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Phaät töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt, ñaõ tu taäp haïnh vi dieäu cuûa Ñòa thöù baûy, ñaïo phöông tieän trí tueä thanh tònh, kheùo tu taäp phaùp trôï ñaïo; vôùi söùc cuûa ñaïi nguyeän, taâm an truï baát dieät, ñöôïc thaàn löïc chö Phaät hoä trì, ñöôïc söùc caên laønh, luoân nghó vaø tuøy thuaän oai löïc, voâ uùy vaø phaùp Baát coäng cuûa Nhö Lai; taâm hoan hyû, taâm saâu xa, thaønh töïu thieän tònh, phöôùc ñöùc trí löïc; taâm ñaïi Töø bi, khoâng boû chuùng sinh, tu haønh voâ löôïng trí ñaïo, coù theå nhaäp nguoàn goác cuûa caùc phaùp, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng töôùng, khoâng xuaát, khoâng maát, khoâng ñi, khoâng trôû laïi, khoâng coù taùnh sôû höõu, tröôùc giöõa sau bình ñaúng, khoâng khaùc Nhö Lai; trí khoâng phaân bieät; taát caû taâm, yù, thöùc, nghó nhôù, phaân bieät, khoâng coù söï tham chaáp; nhaäp taát caû phaùp, nhö taùnh hö khoàng. Ñoù laø Boà-taùt ñaït Voâ sinh phaùp nhaãn, nhaäp Ñòa thöù taùm, töùc thôøi nhaäp ñòa Baát ñoäng, goïi laø Boà-taùt coù haïnh saâu xa, khoù bieát ñöôïc, khoâng theå phaân bieät, lìa taát caû töôùng, döùt taát caû töôûng, lìa taát caû tham chaáp. Voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå nghó baøn taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng theå huûy hoaïi; tröôùc maét, luoân ñaït ñöôïc söï xa lìa lôùn.

Phaät töû! Ví nhö Tyø-kheo ñaït thaàn thoâng, thì taâm ñöôïc töï taïi, tuaàn töï nhaäp dieät taän ñònh. Taát caû taâm xao ñoäng, nhôù töôûng, phaân bieät, ñeàu chaám döùt. Cuõng theá, Boà-taùt truï ñòa

Vieãn haønh thì moïi vieäc ñeàu chaám döùt, ñaït ñöôïc vieäc khoâng thaân, khaåu, yù, truï trong xa lìa lôùn.

Phaät töû! Ví nhö ngöôøi naèm moäng, muoán qua soâng saâu; luùc aáy, ngöôøi naøy phaùt tinh taán lôùn, tìm phöông caùch lôùn ñeå qua soâng naøy, nhöng khi chöa qua soâng boãng nhieân thöùc daäy, thì nhöõng phöông tieän vaø yù muoán qua soâng ñeàu maát heát caû.

Caùc Phaät töû! Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt töø Ñòa thöù nhaát ñeán ñaây ñaõ phaùt ñaïi tinh taán, roäng tu haønh ñaïo; ñeán ñòa Baát ñoäïng, taát caû söï sôï haõi ñeàu vöùt boû heát, khoâng haønh hai taâm, nhöõng nhôù nghó khoâng coøn hieän khôûi. Ví nhö ngöôøi sinh leân coõi Phaïm theá thì phieàn naõo cuûa coõi duïc khoâng hieän khôûi. Cuõng theá, caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt truï ñòa Baát ñoäng, taát caû taâm, yù, thöùc khoâng coøn hieän khôûi; ngay caû taâm Phaät, taâm Boà-ñeà, taâm Nieát-baøn cuõng khoâng hieän khôûi, huoáng gì taâm ñang sinh trong theá gian!

Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt tuøy thuaän ñòa naøy laø do söùc baûn nguyeän. Laïi nöõa, chö Phaät vì vò aáy maø hieän thaân hình, truï trong caùc ñòa, ôû trong doøng nöôùc phaùp, laáy trí tueä Nhö Lai laøm nhaân duyeân. Chö Phaät ñeàu noùi: Hay thay! Hay thay! Thieän nam! OÂng ñaõ ñaït nhaãn, thöù nhaát, tuøy thuaän phaùp cuûa taát caû chö Phaät. Thieän nam! Ta coù möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng; oâng nay chöa ñaït ñöôïc, nhöng ñeå ñaït coâng ñöùc naøy neân sieâng naêng tu taäp, ñöøng boû phaùp nhaãn naøy. Thieän nam! Tuy oâng ñaït phaùp giaûi thoaùt tòch dieät saâu xa baäc nhaát naøy, nhöng phaøm phu chuùng sinh do baát thieän, khoâng tòch tónh, neân thöôøng phaùt khôûi caùc phieàn naõo, bò bao nhieâu laø giaùc quaùn gaây haïi, oâng neân thöông xoùt nhöõng chuùng sinh naøy. Laïi nöõa, thieän nam! OÂng haõy nhôù baûn nguyeän cuûa mình laø muoán ñem lôïi ích lôùn cho chuùng sinh, muoán ñaït moân trí tueä khoâng theå nghó baøn. Laïi nöõa, thieän nam! Taát caû taùnh cuûa caùc phaùp, taát caû töôùng cuûa caùc phaùp, hoaëc coù Phaät, hoaëc khoâng Phaät vaãn thöôøng truï, khoâng khaùc. Caùc Ñöùc Nhö Lai khoâng vì ñaït phaùp naøy, maø goïi laø Phaät. Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuõng coù theå ñaït phaùp tòch dieät khoâng phaân bieät naøy.

Thieän nam! OÂng haõy quaùn saùt voâ löôïng thaân töôùng thanh tònh cuûa chuùng ta, voâ löôïng trí tueä, voâ löôïng coõi nöôùc thanh tònh; maø phaùt khôûi voâ löôïng trí tueä, voâ löôïng phöông tieän, voâ löôïng aùnh saùng, voâ löôïng tieáng thanh tònh; nay oâng neân phaùt khôûi nhöõng vieäc nhö vaäy. Laïi nöõa, thieän nam! OÂng nay vöøa ñaït moät phaùp saùng, ñoù laø taát caû phaùp tòch dieät, khoâng coù söï phaân bieät; phaùp saùng khoâng sinh, chuùng ta ñaït ñöôïc, duø traûi qua voâ löôïng, voâ bieân öùc kieáp tính ñeám, cuõng khoâng theå bieát ñöôïc. Vì ñaït phaùp naøy neân oâng phaûi phaùt khôûi haïnh naøy. Thieän nam! OÂng quaùn voâ löôïng coõi nöôùc ôû möôøi phöông, voâ löôïng chuùng sinh, voâ löôïng phaùp sai khaùc, oâng phaûi thoâng ñaït thaät ñuùng ñaén vieäc naøy, tuøy thuaän trí nhö vaäy. Boà-taùt naøy, ñöôïc chö Phaät cho voâ löôïng, voâ bieân phaùp moân laøm nhaân duyeân ñeå phaùt khôûi trí tueä nhö theá vì voâ löôïng phaùp moân. Boà-taùt aáy coù theå phaùt khôûi voâ löôïng trí nghieäp sai khaùc, cuõng ñeàu thaønh töïu.

Caùc Phaät töû! Nay toâi giaûng thuyeát cho caùc oâng; neáu chö Phaät khoâng laøm Boà-taùt naøy truï moân trí tueä ñoù, thì luùc aáy, Boà-taùt thuû chöùng Nieát-baøn roát raùo, boû vieäc lôïi ích chuùng sinh. Vì chö Phaät ban cho Boà-taùt naøy, voâ löôïng, voâ bieân nhaân duyeân ñeå phaùt khôûi trí tueä, neân trong moät nieäm, trí tueä ñöôïc phaùt sinh. Neáu töø Ñòa thöù nhaát cho ñeán heát Ñòa thöù baûy, maø so vôùi ñòa naøy thì khoâng baèng moät phaàn traêm, cho ñeán khoâng baèng moät phaàn ngaøn vaïn öùc, traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha, cho ñeán khoâng baèng moät phaàn voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø, cho duø tính ñeám thí duï theá naøo, cuõng khoâng saùnh kòp. Vì sao? Vì tröôùc duøng moät thaân haønh ñaïo tu taäp coâng ñöùc; nay ôû ñòa naøy, ñaït voâ löôïng thaân, tu ñaïo Boà-taùt; duøng voâ löôïng aâm thanh, duøng voâ löôïng trí tueä, voâ löôïng choã thoï sinh, voâ löôïng coõi thanh tònh, voâ löôïng söï giaùo hoùa chuùng sinh, cuùng döôøng haàu caän voâ löôïng Phaät, tuøy thuaän voâ löôïng Phaät phaùp, voâ löôïng söùc thaàn thoâng, voâ löôïng ñaïi hoäi sai khaùc, voâ löôïng nghieäp thaân, khaåu, yù taäp trung, taát caû ñaïo haïnh cuûa Boà-taùt, vì phaùp baát ñoäng vaäy.

Phaät töû! Ví nhö coù ngöôøi ñi thuyeàn vaøo bieån lôùn, luùc chöa vaøo bieån thì duøng nhieàu coâng söùc, nhö duøng tay cheøo, ñeán khi vaøo bieån lôùn roài thì khoâng duøng söùc nöõa, chæ caàn duøng söùc gioù. Khi vaøo trong bieån lôùn neáu chæ do coâng söùc cuûa mình, thì duø coù ñi traêm ngaøn naêm, cuõng khoâng baèng ñöôïc moät ngaøy nhôø söùc gioù. Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt cuõng theá, tu taäp nhieàu caên laønh tö löông, ñi thuyeàn Ñaïi thöøa ñeán bieån trí tueä lôùn cuûa Boà-taùt, trong khoaûnh khaéc, khoâng duøng coâng söùc vaãn gaàn ñöôïc trí tueä cuûa taát caû Phaät; neáu duøng coâng söùc cuûa mình, thì duø traûi qua moät kieáp, traêm ngaøn vaïn kieáp cuõng khoâng theå ñaït ñöôïc.

Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt Ñòa thöù taùm, töø trí tueä phöông tieän cuûa mình, phaùt sinh taâm

voâ coâng duïng, ôû trong ñaïo Boà-taùt, tö duy uy löïc trí tueä cuûa Phaät. Ñoù laø bieát theá giôùi sinh dieät hoaïi thaønh. Bieát do nghieäp nhaân duyeân gì dieät, neân theá giôùi hoaïi; bieát do nghieäp nhaân duyeân gì taäp hoïp, neân theá giôùi thaønh. Boà-taùt bieát ñöôïc töôùng nhoû cuûa taùnh ñaát; bieát töôùng lôùn cuûa taùnh ñaát, töôùng voâ löôïng, cuûa taùnh ñaát; bieát töôùng sai bieät cuûa taùnh ñaát; bieát töôùng nhoû töôùng lôùn, töôùng voâ löôïng, töôùng sai bieät cuûa taùnh nöôùc, gioù, löûa; bieát töôùng nhoû nhít cuûa vi traàn, bieát töôùng sai bieät cuûa vi traàn, söï sai khaùc cuûa vi traàn coù trong moät coõi nöôùc ñeàu bieát heát. Bieát trong moät coõi nöôùc coù bao nhieâu vi traàn, ñaát, nöôùc, gioù, löûa. Bieát bao nhieâu laø vi traàn vaät baùu, bao nhieâu vi traàn thaân chuùng sinh; vi traàn vaïn vaät sai khaùc trong theá giôùi; phaân bieät chuùng sinh vôùi thaân thoâ thaân teá bao nhieâu vi traàn; thaân sinh vaøo ñòa nguïc; bao nhieâu laø vi traàn thaân sinh vaøo suùc sinh; bao nhieâu vi traàn thaân sinh vaøo ngaï quyû, bao nhieâu laø vi traàn thaân sinh vaøo A-tu-la bao nhieâu laø vi traàn, thaân sinh coõi trôøi, bao nhieâu laø vi traàn thaân sinh vaøo coõi ngöôøi ñeàu bieát roõ. Boà-taùt naøy nhaäp

vaøo trí phaân bieät vi traàn, bieát söï thaønh hoaïi cuûa coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc, bieát töôùng nhoû, töôùng lôùn, töôùng voâ löôïng, töôùng sai khaùc cuûa coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc bieát ba coõi nhö theá. Ñoù laø trôï trí saùng suoát giaùo hoùa chuùng sinh cuûa Boà-taùt. Kheùo bieát phaân bieät thaân chuùng sinh, kheùo quaùn saùt nôi neân thoï sinh, tuøy thuaän nôi sinh cuûa chuùng sinh, tuøy thaân cuûa chuùng sinh maø thoï sinh. Boà-taùt naøy thò hieän thaân coù khaép trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, tuøy thuaän thaân chuùng sinh maø coù söï sai khaùc. Ví nhö maët trôøi hieän aûnh trong nöôùc, thaân coù khaép trong hai, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, hoaëc trong ba, boán, naêm, möôøi, hai möôi, ba möôi, boán möôi, naêm möôi, traêm, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, hoaëc ngaøn, vaïn, traêm vaïn, ngaøn vaïn, traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha theá giôùi. Cho ñeán hieän thaân khaép trong voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, tính keå tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, tuøy thaân sai khaùc cuûa chuùng sinh maø thoï thaân. Boà-taùt naøy thaønh töïu trí tueä nhö vaäy roài, ôû trong moät theá giôùi, thaân khoâng dao ñoäng, cho ñeán khoâng theå keå xieát coõi Phaät, tuøy thaân chuùng sinh, tuøy söï tin öa, ôû trong ñaïi hoäi cuûa chö Phaät maø thò hieän thaân hình. Neáu ôû trong hoäi Sa-moân thì thò hieän hình saéc Sa-moân; neáu ôû trong chuùng Baø-la-moân thì hieän hình saéc thaân Baø-la-moân, neáu ôû haøng Saùt-ñeá-lôïi thì hieän hình Saùt-ñeá-lôïi; neáu ôû trong haøng cö só thì thò hieän thaân cö só, neáu ôû trong Töù thieân vöông, Ñeá Thích, Ma, Phaïm thieân thì thò hieän thaân Phaïm thieân, cho ñeán thò hieän thaân A-ca-nò-saéc cuûa coõi trôøi A-ca-nò-saéc. Ngöôøi ñaùng duøng thaân Thanh vaên ñeå ñoä thoaùt thì hieän thaân Thanh vaên; ngöôøi ñaùng duøng thaân Bích-chi-phaät, Boà-taùt, Phaät thì hieän thaân Bích-chi Phaät, Boà-taùt, Phaät ñeå ñoä thoaùt. Phaät töû! Coù voâ soá coõi Phaät, tuøy thaân hình chuùng sinh vaø söï tin öa sai khaùc maø thò hieän thoï thaân; nhöng thaät ra laø ñaõ xa lìa thaân töôùng sai bieät, luoân an truï trong söï bình ñaúng cuûa caùc thaân. Boà-taùt naøy bieát thaân chuùng sinh, thaân coõi nöôùc, thaân nghieäp baùo, thaân Thanh vaên, thaân Bích-chi-phaät, thaân Boà-taùt, thaân Nhö Lai; bieát thaân trí, thaân phaùp, thaân hö khoâng. Boà-taùt naøy, bieát söï ham thích saâu xa cuûa chuùng sinh; hoaëc laáy thaân chuùng sinh laøm thaân mình; laáy thaân chuùng sinh laøm thaân coõi nöôùc, thaân nghieäp baùo, thaân Thanh vaên, thaân Bích-chi-phaät, thaân Boà-taùt, thaân Nhö Lai, thaân trí, thaân phaùp, thaân hö khoâng; hoaëc laáy thaân coõi nöôùc laøm thaân mình, thaân nghieäp baùo, cho ñeán thaân hö khoâng; hoaëc laáy thaân nghieäp baùo laøm thaân mình, cho ñeán thaân hö khoâng; hoaëc laáy thaân mình laøm thaân chuùng sinh, thaân coõi nöôùc, thaân nghieäp baùo, thaân Thanh vaên, thaân Bích-chi-phaät, thaân Boà-taùt, thaân Nhö Lai, thaân trí, thaân phaùp, thaân hö khoâng. Boà-taùt naøy bieát thaân taïo nghieäp, thaân quaû baùo, thaân phieàn naõo, thaân saéc, thaân voâ saéc, töôùng to töôùng nhoû töôùng nhô töôùng tònh, töôùng voâ löôïng, töôùng roäng lôùn, töôùng ñieân ñaûo, töôùng baèng phaúng, töôùng quanh co, töôùng vuoâng vaø töôùng vuoâng sai khaùc cuûa coõi nöôùc Chö Phaät; bieát thaân nghieäp baùo laø giaû danh sai bieät; thaân Thanh vaên, thaân Bích-chi-phaät, thaân Boà-taùt, thaân Nhö Lai laø giaû danh sai bieät, kheùo phaân bieät giaûng thuyeát nhö thaät caùc thaân töôùng: thaân Boà-ñeà, thaân nguyeän, thaân hoùa hieän, thaân thoï thaàn löïc, thaân töôùng toát trang nghieâm, thaân theá löïc, thaân yù sinh, thaân phöôùc ñöùc, thaân trí, thaân phaùp. Kheùo phaân bieät, giaûng thuyeát nhö thaät caùc thaân töôùng; bieát thaân phaùp laø töôùng bình ñaúng, khoâng hoaïi, bieát thaân hö khoâng coù töôùng voâ löôïng, töôùng cuøng khaép, töôùng voâ hình. Boà-taùt naøy kheùo bieát söï sinh khôûi caùc thaân nhö vaäy thì ñöôïc maïng töï taïi, taâm töï taïi, taøi vaät töï taïi, nghieäp töï taïi, sinh töï taïi, nguyeän töï taïi, tín giaûi töï taïi, nhö yù töï taïi, trí töï taïi, phaùp töï taïi. Boà-taùt naøy ñaït ñöôïc möôøi töï taïi cuûa Boà-taùt. Luùc aáy, laø ngöôøi coù trí chaúng theå nghó baøn, laø ngöôøi voâ löôïng trí, laø ngöôøi coù trí roäng lôùn, laø ngöôøi coù trí khoâng theå hoaïi. Boà-taùt tuøy thuaän trí tueä nhö vaäy, neân roát raùo thöôøng tònh; phaùt khôûi nghieäp thaân, khaåu, yù, khoâng coù toäi; nghieäp thaân, nghieäp khaåu, nghieäp yù theo taùc ñoäng cuûa trí tueä, laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm taêng thöôïng, ñaïi Bi laøm

ñaàu, kheùo tu phöông tieän, kheùo phaùt khôûi theä nguyeän, ñöôïc thaàn thoâng chö Phaät uûng hoä, khoâng boû trí laøm lôïi ích chuùng sinh, bieát taát caû moïi vieäc sai khaùc trong voâ bieân theá giôùi.

Caùc Phaät töû! Noùi toùm laïi, Boà-taùt truï ñòa Baát ñoäng, moïi vieäc laøm cuûa thaân, khaåu, yù ñeàu hôïp vôùi taát caû Phaät phaùp. Boà-taùt ñaït ñòa naøy vì lìa ñöôïc taát caû phieàn naõo, neân an truï trong taâm löïc thanh tònh; vì taâm khoâng rôøi ñaïo, neân truï trong taâm löïc saâu xa; vì khoâng boû chuùng sinh, neân kheùo an truï trong bi löïc roäng lôùn; vì cöùu taát caû theá gian, neân kheùo truï trong söùc töø roäng lôùn; vì khoâng queân phaùp ñaõ nghe neân an truï trong söùc Ñaø-la-ni; vì phaân bieät choïn löïa taát caû Phaät phaùp, neân kheùo an truù trong taát caû söùc nhaïo thuyeát; vì ñi laïi trong voâ soá theá giôùi khaùc, neân kheùo an truï trong söùc thaàn thoâng; vì khoâng boû haïnh nghieäp cuûa Boà-taùt neân an truï trong nguyeän löïc; vì tu taäp taát caû Phaät phaùp neân an truï trong löïc Ba-la-maät; vì kheùo phaùt khôûi Nhaát thieát chuûng trí neân an truï trong söùc Nhö Lai. Boà-taùt naøy ñaït trí löïc nhö vaäy, neân thò hieän laøm moïi vieäc seõ khoâng bò loãi laàm. Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ôû ñòa naøy khoâng theå bò huûy hoaïi, neân goïi laø ñòa Baát ñoäng; trí tueä khoâng lay chuyeån neân goïi laø ñòa Khoâng thoaùi chuyeån; taát caû theá gian khoù löôøng bieát ñöôïc, neân goïi laø ñòa oai ñöùc; khoâng coù toäi loãi gia nghieäp neân goïi laø ñòa Vöông töû; tuøy yù töï taïi neân goïi laø ñòa sinh Boà-taùt; hoaøn toaøn khoâng taïo taùc neân goïi laø ñòa Thaønh; kheùo bieát phaân bieät neân goïi laø ñòa cöùu caùnh; kheùo phaùt khôûi ñaïi nguyeän neân goïi laø ñòa Bieán hoùa; khoâng chaáp caùc phaùp neân goïi laø ñòa Thaéng xöù; kheùo tu taäp phaùt khôûi tieân ñaïo, neân goïi laø ñòa Voâ coâng löïc.

Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ñaït trí tueä nhö vaäy, goïi laø nhaäp caûnh giôùi Phaät, ñöôïc aùnh

saùng coâng ñöùc Phaät soi roïi, goïi laø tuøy oai nghi haïnh nghieäp cuûa Phaät, höôùng ñeán Phaät phaùp, luoân ñöôïc thaàn thoâng cuûa Phaät uûng hoä, luoân ñöôïc Töù Thieân vöông, Thích Ñeà- hoaøn Nhaân, Phaïm Thieân vöông cung phuïng, ñöôïc thaàn Kim Cang maät tích hoä veä, kheùo phaùt khôûi Thieàn ñònh saâu xa, luoân thò hieän voâ löôïng thaân sai bieät. Trong moãi thaân, ñeàu coù uy löïc, ñaït quaû baùo lôùn vaø söùc thaàn thoâng, töï taïi trong voâ bieân Tam-muoäi, ñöôïc voâ löôïng söï thoï kyù, tuøy theo söï thaønh töïu cuûa chuùng sinh maø thò hieän thaønh töïu voâ löôïng Boà-ñeà. Boà-taùt naøy nhaäp trí tueä lôùn nhö vaäy, thoâng ñaït heát caùc phaùp, thöôøng phoùng ra aùnh saùng trí tueä lôùn, vöôït qua ñaïo phaùp taùnh khoâng chöôùng ngaïi, bieát ñaïo phaùp sai khaùc cuûa theá gian, thò hieän ñöôïc taát caû coâng ñöùc, tuøy yù töï taïi, hieåu roõ ñôøi tröôùc ñôøi sau, nhaäp trong trí hoài chuyeån ma ñaïo, nhaäp caûnh giôùi maø Nhö Lai ñaõ tu haønh, thöôøng ôû trong voâ bieân theá giôùi maø haønh ñaïo Boà-taùt. Vì khoâng töôùng lay chuyeån neân goïi ñòa naøy laø Baát ñoäng.

Caùc Phaät töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt ôû ñòa Baát ñoäng, phaùt sinh söùc Thieàn ñònh luoân gaëp voâ soá chö Phaät, khoâng boû söï cuùng döôøng naøo, luoân cuùng döôøng chö Phaät. Boà-taùt naøy, trong moãi kieáp, ôû moïi nôi ñeàu gaëp voâ soá traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha voâ löôïng, voâ bieân a- taêng-kyø Phaät ñeå cung kính cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen tìm ñuû moïi vaät, moïi vieäc ñeå cuùng döôøng, gaàn guõi chö Phaät, theo Phaät hoïc taát caû phaùp moân sai khaùc cuûa theá gian, daàn daàn vaøo saâu taïng phaùp cuûa Nhö Lai, hoïc hoûi moïi söï sai khaùc cuûa taùnh theá gian, vaãn khoâng cuøng taän. Cho duø traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc kieáp, cuõng khoâng theå noùi heát, caùc caên laønh laïi caøng saùng tònh. Ví nhö vaøng roøng ñaõ ñöôïc luyeän thaønh xen laãn taïp baûo laøm ra chuoãi ñeo vaøo coå vò vua thoáng laõnh boán chaâu thieân haï, ngöôøi coõi Dieâm-phuø-ñeà khoâng theå ñoaït ñöôïc.

Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt cuõng theá, truï ñòa Baát ñoäng naøy, caùc caên laønh daàn daàn saùng tònh, taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät, cho ñeán Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy cuõng khoâng theå hoaïi ñöôïc. Boà-taùt truï ôû ñòa naøy kheùo duøng moân trí phaân bieät, neân aùnh saùng trí tueä dieät phieàn

naõo cuûa chuùng sinh. Phaät töû! Ví nhö ngöôøi laøm chuû ngaøn theá giôùi laø Ñaïi phaïm Thieân vöông, trong khoaûnh khaéc, löu boá taâm Töø lan khaép ngaøn theá giôùi, laïi phoùng ra aùnh saùng khaép caùc coõi aáy. Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt cuõng theá, truï trong ñòa Baát ñoäng, töø thaân phoùng ra aùnh saùng soi khaép chuùng sinh trong möôøi vaïn tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, keá ñeán dieät tröø phieàn naõo laøm cho chuùng ñöôïc thanh tònh.

Phaät töû! Ñoù laø löôïc noùi ñòa Baát ñoäng cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu noùi roäng, thì duø traûi qua voâ löôïng kieáp, cuõng khoâng theå noùi heát. Boà-taùt truï trong ñòa naøy, thöôøng laøm Ñaïi phaïm Thieân vöông, chuû caû ngaøn coõi, caùc caên lanh lôïi, trao cho chuùng sinh, ñoái vôùi Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Boà-taùt thì ñaïo nhaân duyeân Ba-la-maät khoâng bao giôø cuøng taän. Noùi trong taùnh sai bieät cuûa theá gian thì khoâng ai hoaïi ñöôïc. Laøm nhöõng vieäc laønh nhö boá thí, aùi ngöõ, lôïi haønh, ñoàng söï; taát caû ñeàu khoâng rôøi nhôù nghó veà Phaät, veà phaùp, veà chuùng Boà-taùt baïn; cho ñeán khoâng rôøi nhôù nghó veà Nhaát thieát chuûng trí. Luoân nghó: Baát cöù luùc naøo, ôû trong chuùng sinh, ta cuõng ngöôøi ñöùng ñu, ngöôøi toân quyù, vaø luoân laøm choã döïa cho taát caû chuùng sinh. Boà-taùt naøy, neáu sieâng naêng tu taäp thì trong khoaûnh khaéc seõ ñaït Tam-muoäi nhieàu nhö soá buïi trong traêm ngaøn vaïn tam thieân ñaïi thieân theá giôùi; cho ñeán coù theå thò hieän Boà-taùt quyeán thuoäc cuõng nhieàu nhö soá vi traàn trong traêm ngaøn tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Neáu duøng nguyeän löïc, thaàn thoâng töï taïi, thì hôn soá ñaáy; duø traûi qua traêm ngaøn öùc kieáp cuõng khoâng theå noùi heát.

Luùc aáy, Boà-taùt Kim Cang Taïng muoán neâu laïi nghóa treân, neân noùi keä raèng:

*Boà-taùt Ñòa thöù baûy*

*Ñaõ ñaït tueä phöông tieän Kheùo tu phaùp trôï ñaïo*

*Luoân luoân nieäm ñaïi nguyeän Ñöôïc thaàn löïc Phaät hoä Thaønh töïu caùc caên laønh*

*Ví mong caàu thaéng trí An nhaäp Ñòa thöù taùm Kheùo tu taäp phöôùc ñöùc Laïi theâm Töø bi lôùn*

*Boû nhöõng taâm höõu haïn Taâm ví nhö hö khoâng*

*ÔÛ trong phaùp giaûng thuyeát Taâm ñaït söùc quyeát ñònh Do vaäy ñaït tòch dieät*

*Voâ sinh nhaãn vi dieäu Caùc phaùp töø xöa nay*

*Khoâng sinh cuõng chaúng dieät Khoâng töôùng, khoâng xuaát phaùt Khoâng maát cuõng chaúng haønh Caùc phaùp tröôùc, giöõa, sau Nhö nhö, khoâng phaân bieät Khoâng coù taâm yù haønh*

*Ví nhö laø hö khoâng Thaønh töïu nhaãn nhö vaäy Khoâng coù caùc hyù luaän*

*Ñaït ñòa Baát ñoäng naøy Haïnh saâu xa tòch dieät Taát caû caùc theá gian Khoâng theå ño löôøng ñöôïc Taát caû töôùng cuûa taâm Ñeàu ñaõ chaám döùt heát*

*Boà-taùt truï ñòa naøy*

*Taâm thöùc khoâng phaân bieät Nhö nhaäp dieät taän ñònh Khoâng suy nghó phaân bieät Ví nhö ngöôøi naèm moäng Voäi vaøng muoán qua soâng Tænh daäy taâm troáng roãng Töï bieát khoâng taïo taùc*

*Ñaït nhaãn saâu xa naøy Dieät taát caû töôûng nieäm*

*Cuõng nhö caùc Phaïm vöông Khoâng phieàn naõo coõi Duïc Tröôùc nhôø nguyeän löïc hoä Giôø ñöôïc chö Phaät daïy Phaùp nhaãn soá moät naøy*

*Laø chöùc vò cuûa Phaät Trí löïc saâu cuûa ta*

*Voâ uùy, phaùp Baát coäng Nay oâng chöa coù ñöôïc Haõy sieâng naêng tu taäp OÂng nay tuy daäp taét Taát caû löûa phieàn naõo Nhöng haõy xeùt theá gian*

*Phieàn naõo luoân höøng höïc Haõy nhôù nguyeän cuûa mình Muoán lôïi ích chuùng sinh Neân hieåu heát caùc phaùp Roäng ñoä taát caû loaøi Töôùng thaät taùnh caùc phaùp*

*Thöôøng truï khoâng ñoåi khaùc. Nhò thöøa tuy ñaït ñöôïc Khoâng theå goïi laø Phaät*

*Chæ ñaït ñeán voâ ngaïi Trí saâu xa vi dieäu*

*Nhôø thoâng hieåu ba ñôøi Neân ñöôïc goïi laø Phaät Laø Ñaáng voâ ñaúng ñaúng*

*Ñöôïc trôøi ngöôøi cuùng döôøng Môû baøy caùc phaùp trí*

*Khieán nhaäp phaùp cuûa Phaät Thaønh töïu khoâng cuøng taän Voâ löôïng trí tueä maàu*

*Caùc phaùp haønh töø tröôùc Chaúng baèng moät nieäm naøy Caùc Boà-taùt nhö vaäy*

*Ñaït ñòa dieäu trí tueä Duø chæ trong moät nieäm*

*Thaân ñeán khaép möôøi phöông Nhaäp moân trí tueä naøy*

*Haønh ñaïo nhanh khoâng ngaïi Nhö ñi trong bieån lôùn*

*Nhôø söùc gioù ñaåy nhanh Boû heát taâm duïng coâng Chæ truï trong trí nghieäp*

*Quaùn theá giôùi möôøi phöông Thaønh hoaïi vaø an truï*

*Bieát boán ñaïi laø moät Laïi bieát moïi sai khaùc*

*Voâ löôïng töôùng lôùn nhoû Ñuû caùc thöù sai bieät Bieát ñöôïc soá vi traàn*

*Tam thieân ñaïi thieân giôùi Laïi bieát thaân chuùng sinh Soá vi traàn boán ñaïi*

*Thaân chö Thieân quyù baùu Soá vi traàn sai khaùc*

*Soi saùng khaép moïi nôi Caùc vieäc khaùc cuõng vaäy Nhôø nhaân duyeân trí tueä Taâm daàn ñöôïc nhu hoøa Vì lôïi ích chuùng sinh Thaân cuøng khaép caùc coõi Laáy thaân cuûa chuùng sinh Laøm thaân cuûa chính mình Vaø caùc loaïi thaân hình Trong theá giôùi chö Phaät Nhö nhaät nguyeät theo gioù*

*AÛnh hieän trong doøng nöôùc Boà-taùt cuõng nhö vaäy*

*Tuøy thuaän gioù trí tueä Thöôøng truï trong phaùp taùnh Laëng yeân khoâng dôøi ñoåi*

*Vôùi chuùng sinh taâm tònh Hieän ñuû loaïi thaân hình*

*Tuøy yù chuùng öa thích Maø thò hieän thoï sinh ÔÛ trong hoäi trôøi ngöôøi Thò hieän thaân hình aáy*

*Vôùi nhaân duyeân Boà-taùt Trong hoøa hôïp, töï taïi Cho ñeán tuøy thuaän yù Maø thò hieän thaân Phaät*

*Thaân chuùng sinh, coõi nöôùc Thaân nghieäp baùo, Hieàn thaùnh Thaân Trí vaø thaân phaùp*

*Bieát ñeàu laø bình ñaúng Chính vì nhaân duyeân naøy Ñaït thaàn thoâng nhö yù*

*Vì khieán ñôøi an vui Maø hieän caùc thaân hình*

*Neân ñaït ñöôïc möôøi thöù Trí töï taïi vi dieäu*

*Laøm vieäc baèng trí tueä Tuøy thuaän taâm Töø bi Kheùo leùo tu taäp heát Taát caû phaùp cuûa Phaät*

*Truï trong ba tònh nghieäp Vöõng chaõi nhö Tu-di*

*Laïi ñaït ñöôïc möôøi löïc Cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt Taát caû chuùng ma quaân*

*Ñeàu khoâng lay chuyeån ñöôïc Luoân ñöôïc chö Phaät hoä Thích Phaïm ñeàu kính laïy Thaàn Kim Cang maät tích Luoân theo ñeå hoä veä*

*Boà-taùt ñaït ñòa naøy*

*Coâng ñöùc khoâng haïn löôïng Traûi qua traêm vaïn kieáp Khoâng theå noùi heát ñöôïc Gaàn guõi voâ soá Phaät*

*Caên laønh caøng taêng tröôûng Nhö vaøng roøng taïp baûo Trang söùc nôi coå vua*

*Boà-taùt truï ñòa naøy*

*Thöôøng laøm Ñaïi Phaïm vöông Laøm chuû ngaøn coõi nöôùc Coâng ñöùc nhieàu voâ löôïng Thöôøng duøng ba thöøa giaùo*

*Nhöng khoâng heà cuøng taän Taâm töø saùng chieáu khaép Phaù tröø caùc phieàn naõo Neáu muoán trong choác laùt Ñöôïc voâ soá Tam-muoäi Nhö soá buïi traàn trong Tam thieân ñaïi thieân coõi*

*Gaëp ñöôïc Phaät möôøi phöông Soá nhieàu cuõng nhö vaäy*

*Neáu duøng nguyeän löïc mình Hôn ñaây, khoâng haïn löôïng Nay ñaõ löôïc giaûng thuyeát Dieäu töôùng Ñòa thöù taùm Neáu noùi roäng veà noù*

*Ngaøn öùc kieáp khoâng heát.*

